



**BẢN GHI NHỚ HỢP TÁC**  
**Trường Đại Học Nông Lâm, Đại Học Huế**  
**và**  
**Trung tâm Khảo thí Ủy quyền VN503**

Nhằm mục đích phối hợp trong các hoạt động đào tạo, khảo thí và phát triển kỹ năng tiếng Anh cho sinh viên và cán bộ của Trường Đại học Nông Lâm Huế.

Hôm nay, ngày 28 tháng 9 năm 2019, tại VP Trường Đại học Nông Lâm Huế, chúng tôi gồm có:

**Bên A: Trường Đại Học Nông Lâm – Đại Học Huế**

Sau đây gọi tắt là ĐHNL

Địa chỉ : 102 Phùng Hưng, phường Thuận Thành, tp. Huế, Thừa Thiên Huế

Điện thoại : 02343.523292 Fax: 084.234.3524923

Đại diện : PGS. TS. Lê Văn An

Chức vụ : Hiệu trưởng

**Bên B: Trung tâm Khảo thí Ủy quyền VN503**

Địa chỉ : Tầng 7 & 8 tòa nhà Viettel, 11 Lý Thường Kiệt, tp. Huế, Thừa Thiên Huế

Điện thoại : 02343.938970

Đại diện : ThS. Ngô Văn Bông

Chức vụ : Giám đốc Khảo thí

Hai bên thống nhất, ký kết thoả thuận một số nội dung sau:

**1. HỢP TÁC VỀ ĐÀO TẠO TIẾNG ANH**

- Hai bên phối hợp tổ chức đào tạo các khóa học tiếng Anh dành cho cán bộ và sinh viên của trường ĐHNL Huế
- Chia sẻ thông tin về chuyên môn trong lĩnh vực đào tạo
- Phối hợp quảng bá các khóa đào tạo của hai bên

**2. HỢP TÁC CHUYÊN MÔN KHÁC**

- Phối hợp tổ chức các đợt thi tiếng Anh Cambridge cho sinh viên và cán bộ
- Hỗ trợ nhau trong các cuộc thi tiếng Anh Cambridge dành cho sinh viên và học viên của EUC
- Cung cấp tài liệu liên quan đến chuyên môn
- Và các hoạt động khác (nếu có sẽ thảo luận và thống nhất sau)

**3. NGUYÊN TẮC HỢP TÁC**

- Các bên cam kết hợp tác theo nguyên tắc bình đẳng, cùng có lợi và phù hợp với quy định của Pháp luật Việt Nam. Thỏa thuận hợp tác có hiệu lực 05 (năm) năm và có thể được bàn bạc, tiếp tục gia hạn.



- Các nội dung hợp tác đã được lãnh đạo hai bên thống nhất trong Thỏa thuận này sẽ được triển khai cụ thể, phù hợp với từng giai đoạn.
- Trong quá trình thực hiện hai bên sẽ thường xuyên trao đổi, bàn bạc, tìm sự thống nhất trong phối hợp hoạt động, để sự hợp tác đạt được hiệu quả cao nhất và có tính lâu dài, bền vững.
- Mọi sửa đổi, bổ sung của Thỏa thuận hợp tác này chỉ có hiệu lực khi được hai bên thống nhất bằng văn bản. Trong trường hợp một trong hai bên muốn chấm dứt Thỏa thuận này, phải thông báo trước ít nhất 30 (ba mươi) ngày cho bên kia bằng văn bản. Việc chấm dứt Thỏa thuận này chỉ có hiệu lực khi được bên kia đồng ý bằng văn bản.
- Việc chấm dứt Thỏa thuận này không ảnh hưởng đến hiệu lực của các thỏa thuận (Hợp đồng) cụ thể đã ký kết, còn hiệu lực.

*Thỏa thuận này được lập thành 02 (hai) bản có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 01 (một) bản.*

**ĐẠI DIỆN**

**Trường Đại học Nông Lâm Huế**

**HIỆU TRƯỞNG**



**PGS. TS. LÊ VĂN AN**

**ĐẠI DIỆN**

**Trung tâm Khảo thí Ủy quyền VN503**

**GIÁM ĐỐC KHẢO THÍ**



**ThS. NGÔ VĂN BÔNG**

